



# SAUNA

3月/296号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
東京 03 (5275) 1541(直)  
FAX 03 (5275) 1543  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)

## 新年度の活動体制でできる

### 予算総会で事業計画・予算など承認

(社)日本サウナ協会は三月八日、東京で「平成十三年度予算総会」を開催。法人十一年目、新世紀最初の一步をふみだした。山田新会長のもと四月からはじまる新年度の事業計画案、収支予算案、役員選任について総会に諮り、いずれも満場一致で承認され、新年度の活動体制がほぼ固まった。

議事後、今年六月に沖縄で開催される「平成十三年度通常総会」、いわゆる「全国総会」の準備状況についてホストの九州ブロックから説明があり、了承された。

予算総会は同日三時三十分から「松本楼」(東京都千代田区)で開催された。

山田会長があいさつ。同会長を議長に指名し、議事録作成者に許斐建樹常務理事、議事録署名人に松村好兼常務理事、阿戸健次理事をそれぞれ指名して議題の審議に入った。

第一号議案の「平成十三年度事業計画案の件」については、五部会がそれぞれ



新年度へ大きく踏み出す予算総会が東京で開催された

の重点課題の説明、提案を行った。組織強化部会は阿戸健次理事が、教育部会は佐藤有宏副会長が、事業部会は中野善治副会長が、法規対策部会は深田初王副会長が、新設の広報部会は坂本収副会長が、部会の新年度事業の要旨を述べた。

一括して審議され、満場の拍手で承認された。

第二号議案の「平成十三年度収支予算案の件」につ

いて、佐久間専務理事が説明。収入、支出ともに六千六百三十万円で原案どおり承認された。

第三号議案の「役員選任の件」は、佐久間専務理事が経緯を説明。新たに理事一名、評議員五名の選任が承認された。

これで議事を終わり、六月に沖縄で開催される「全国総会」の準備状況、企画などについて、坂本副会長から説明が行われた。

### 1理事、5評議員選任

これまで一名欠員であった新理事に米田利勝氏(株)ジェム(兵庫)が理事会に推挙され、総会で選出された。

監事の沖山正之氏(公認会計士)が今年二月十八日に死去された。後任についてはまだ決まらず、

### 第5回理事会

予算総会の前に、同日午後二時から松本楼で「平成十二年度第五回理事会」が開催された。同年度の最終理事会となる。議題は、平成十三年度収支予算、役員選任、沖縄での全国総会報告事項として自主管理基準改訂、呼称変更の要望について説明された。

### 山田淳雄会長の挨拶(要旨)

#### 総会の意義を高めたい



今日は、平成十三年度に事業活動を行う予算を決定する重要な「予算総会」がこれから開催されます。昨日はちょうど「3月7日サウナ健康の日」にあたり、「入泉料千円統一キャンペーンデー」が、またこれと併せて「春の献血促進キヤ

ンペーン」が、会員皆様のご協力により、文字どおり全国津々浦々で開催されました。私も昨日、大阪で二店を回ってサービスデーの様子を見て参りましたが、お客様にその趣旨が理解されているように見受けました。予算総会については、十分にご審議いただき、質疑やご意見があれば、遠慮なく発言していただき、総会の意義を高めたいと思います。ご協力のほどよろしくお願い致します。

- 2面・留萌、大阪で献血協力を呼びかける/集中講義始まる
- 3面・沖縄全国総会の案内/東京勉強会/埼玉理事会と新年会
- 4面・九州で初のレディス専用「サウナ&カプセル」(福岡)

For Beautiful Human Life



## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

五徳化産業をめざす Kanebo FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

# VECTEUR

全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
(全品・無着色・無香料)

# Puremaje

全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

五部会の重点課題 説明要旨

組織強化部会

阿戸健次・理事

▽われわれ協会の経営基盤を強化するため、各支部のご協力をいただいて会員拡大を強力に推し進めて参りたい。また、個人会員制度の導入について検討していきたい。これは賛助会員の

差し当たって、法律改正に

関係する記述の改訂、最新データにさしかえる必要が生じています。

▽現在三年ごとの登録更新を五年に延ばしてはどうか、更新料の低減をどうい

事業部会

中野善治朗・副会長

▽サウナ普及・啓蒙事業の『3月7日サウナ健康の日』と同時に『全国献血促進献血キャンペーン』が、

教育部会

佐藤有宏・副会長

▽養成研修テキストの見直しが必要と思われま

3月7日サウナの日にならんで、この三月は『春の全国献血促進キャンペーン』が協会の協力で開催中だ。



留萌市内で献血協力者にサウナ招待券を配布する美松サウナの岩田社長(左)

全国で春の献血活動!

寒さ厳しい北海道留萌市で「美松サウナ」の岩田社長は5日から8日まで旭川赤十字血液センターの移動献血車ひまわり号の同市内巡回に併せて、献血協力者に「献血ご苦労様です」と声をかけてサウナ招待券を手渡ししておられた。



JR大阪駅前献血呼びかけを行う関西協会会員の皆さん

と共同で何か行いたいと検討中です。

法規対策部会

深田初王・副会長

▽ご承知のように昨年十二月、厚生省(現厚生労働省)が「公衆浴場における水質基準等に関する指針」の策定と「公衆浴場における衛生等管理要領」を全面改正されたので、これに伴い日本サウナ協会が平成六年七月に策定した「サウナ

営業施設における衛生確保に関する自主管理基準」を平成十三年一月に改訂しました。

▽新しく、いろいろの菌が出てきて、非常に管理がしにくい状況です。『施設管理士』が居るわけですから、こちらで十分に勉強して、サウナに関する自主管理基準を厳しく徹底していただくことが、私たちの商売の繁栄につながるものと思っております。

広報部会(新設)

坂本 收・副会長

▽この新設部会で今後のサウナ事業の広報について真剣に検討していきたい

思います。まず、機関紙の「SAUNA」は唯一の全国的な専門紙として、いろんな意味でなくてはならないものという形にしていきたい。

▽インターネットによるサウナ事業の広報は、事務局を進めています。折々の新聞を通じて発表させていただきます。

▽全国共通サウナ入泉券の発行事業は、サウナの普及・啓蒙のために積極的に推進したいと思っております。

▽皆様のご意見を、できれば評議員の若い人たちに、ご意見をいただいて、といったことも考えています。

施設管理士\*健康士 全国8会場で集中講義



渡辺講師

サウナ施設管理士6期生、サウナ健康士9期生の仕上げともいう集中講義が始まった。また、併せて施設管理士3期生、健康士3期生と6期生の登録更新の講習会が行われる。3月8日に東京からスタートし、同23日まで全国8会場を実施される。



8日東京会場

三月八日は東京の「松本楼」(千代田区)で施設管理士の更新の講習会が行われ、厚生労働省健康局生活衛生課・渡辺補佐から講義

福岡・2月例会 献血活動、沖縄総会など 準備に大わらわ

福岡県支部は「平成十二年度二月定例会」を十四日午後三時すぎから、福岡市中央区のルームスで開催。山田協会会長・九州ブロック会長が出席した。

で始まり、議事の前に、九州ブロック挙げて開催準備を進めている、沖縄での平成十三年度全国総会(六月二十六日予定)の進行状況が説明された。その一つに、総会に参加される全員にサミットウェア(アロハシャツ)を着て



沖縄大会のサミットウェアを試着する

もらい「沖縄大会」らしい雰囲気を感じ上げようという企画があり、この日は、デザイン、カラーともに華やかなサミットウェアのサンプル十二点が選ばれ、さっそく試着された。議案に移り、(1)の3月7日サウナ健康の日、(2)の3月7日サウナ健康の日、献血促進キャンペーンのPRをはじめ、掲載企画について、また、iモードへの対応について意見が交わされた。

三月六日(七日)には福岡の玄関、JR博多駅中央広場で、また繁華街の中心、天神赤十字血液センターなどで行われ、最終は三月三十日となる予定。

支部ではラジオCMや独自のインターネット・ホームページでPRを行った。(3)の支部配信のインターネット・HPは、前記の3月7日サウナ健康の日、献血促進キャンペーンのPRをはじめ、掲載企画について、また、iモードへの対応について意見が交わされた。

サービスデーとする。(2)の献血促進キャンペーンは、福岡・北九州の両赤十字血液センターの協力により、今年も「サウナ健康の日」を中心に実施し、献血ルーム、移動採血車で献血に協力された方に「サウナ招待券」をさしあげる。実は先行して二月一日に「サンリブ木屋瀬店」(北九州市八幡西区)、同「ゼリン本社」(同市小倉北区)での移動採血車による採血から、今年の活動が始まっている。

サウナネット

ホームページ、iモード携帯電話、カーナビ、FAX情報を媒体とした全国サウナ・健康ランド情報提供サービスのサウナネット



iモードURL iナビリンク対応 http://mobile.saunanetto.co.jp/ URL http://www.saunanetto.co.jp/ FAX情報 03-5833-5151 box番号6006 PCN(有)サウナネット事業部 〒790-0833 担当 宇都宮明久 愛媛県松山市祝谷3-1-50 21号 TEL089-926-7581 FAX089-926-7459 社団法人日本サウナ協会賛助会員

を受けた。施設管理士6期生の集中講義と筆記試験は同二十二日に大阪で行われる。健康士は同九日に更新の講習会を東京で、同十三日には9期生の集中講義が愛知

で行われる。この後、会場は札幌、福岡、小倉と移り、二十三日の大阪(ニュージヤパン観光)で終了する。受講する施設管理士は合わせて五十七名、健康士は同百九十七名。

〈東京都〉第17回勉強会

電力料節約の方法など

東京都サウナ協会では、二月二十二日午後三時から「第十七回東京都サウナ協会勉強会」及び「体験入浴会」を両国アクアハウス・江戸遊(東京都墨田区)で開催し、会員二十五店三十二名、賛助会員七社十二名、事務局2名の合計四十六名が参加した。

今回は「電力料金節約のための契約機種別選定について」と題して、東京電力(株)から営業担当者三名を招き、業務用電力の契約メニューの説明を受け、都内のサウナ店舗で実際に契約変更をして、電力料金の削減を果たした実例のデータを基に、各店舗の営業形態に合わせた契約機種選定の具体的方法についての講習会を行った。



勉強会と体験入浴でしっかり充電

午後六時から賛助会員の紹介... 恒例の「知りたい情報データ編」として、過去三か月の売上など各数値の前月比について各店舗からデータを持ち寄り検討し、次回からは「マッサージ」データとの関連で「アカスリ」を単独データに加えることとした。

め、マイライン利用に「て」と題して、いま話題のマイラインとはどんなシス... テムなのか、その選別方法や申込方法などについての講習会を行った。

全国総会〈沖縄〉で開催！  
6月26日(火)リザンシーパークホテル谷茶ベイ

《全国総会スケジュール》

- ◆開催日時 平成13年6月26日(火)~27日(水)
◆会場 リザンシーパークホテル谷茶ベイ
◆登録料 1人3万円=1泊2日
\*総会・懇親会・宿泊費(ツインルーム2名使用)・記念サミットウェア・2日目朝食
\*個室希望(ツインルーム1名使用)の場合は8千円プラス

- 26日(火)
◇受付開始 14:00~ ◇展示見学 14:00~17:00
◆総会 17:00~18:00
歓迎挨拶/会長挨拶/来賓祝辞
議長選出/総会成立報告/議事/議長退任
献血関連車両贈呈
◆懇親会 19:00~21:00
(アトラクション・残波大獅子太鼓)

- 27日(水)
◇朝食 7:00~9:00
◇オプションツアー(A、B、Cコース)
◇ゴルフコンペ(沖縄ロイヤルゴルフクラブ)

来る6月26日に「平成13年度通常総会」を、南国沖縄において開催することになりました。この度は、九州ブロック協会にホストをお願いし、那覇空港から1時間ほどのリザンシーパークホテル谷茶ベイを総会会場に、翌27日には世界遺産の首里城や、足を延ばして、コバルトブルーの海に浮かぶ石垣・竹富島への観光コース、名門ゴルフコースを用意して、皆様のご参加をお待ちしております。また、例年好評の関連商品展示会も併催いたします。

社団法人日本サウナ協会 会長 山田淳雄

〈埼玉〉理事会・新年会  
2割客増！元気のいい話

埼玉県サウナ協会は「理事会と新年会」を二月十四日午後四時から、むさしのランドセンター(北埼玉郡騎西町)で開催。

阿戸健次会長が「政局も景気もいまひとつで混沌としていますが、皆さんは知恵を出し合って頑張ってください」とあいさつ。

同氏は議長に選任し議事が進められ、協行事務などについては積極的に取り組むこと、支部活動として勉強会、ゴルフコンペを実施することなどが決まった。

また、本部の評議員に副会長の木所勝邦氏(三光物産代表取締役)を支部として推薦することを全会一致で了承した。この後、同氏よりあいさつがあり、利

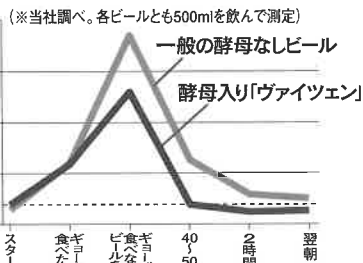


阿戸会長が「知恵を出し合って…」と挨拶

子供八百五十円。一日八百人だった客は千人を超え、固定ファンも増えた。現在、川越に来る観光客は年間四百万人で、うちが来館している。これから小川越の芝居小屋として進めていき、観光に貢献していきたい。

銀河高原ビール 新発見!! 「ニンニク料理」食べた翌朝のあの嫌なニオイがなくなスツキリ。

生きているビール酵母が「ニンニク」のニオイ分子を吸着して体内へ運び込み分解。特許出願中。ニオイセンサーが捉えた翌朝のニンニク臭と口臭の低下。生きている酵母入り 銀河高原ビール「ヴァイツェン」



# レディス専用サウナ&カプセルに熱い視線 九州では初のオープン!

「サウナ&カプセル・グリーンランド天神」(福岡)



カプセルルームは56室



リゾート風のリラクゼーションルーム

福岡市内の天神かいわいといえ、九州を代表する繁華街。そのビッグなにぎわいぶりは、全国に知られたっている。こうした天神の中心部に営業店を構える「サウナ&カプセル・グリーンランド天神」(中央区天神3/勝山産業株・本社北九州市小倉北区)は、開業(一九九八年十一月)以来続けてきた「メンズ一筋」の営業政策を見直し、新たに「レディス専用サウナ&カプセル」を併設して昨年十二月二十日からオープンした。

## 社会変化やニーズ読む

こうしたレディスのため施設は、東京、名古屋、大阪などで見かけるようになったが、実は大阪を除いた「西」では、まだ一店も営業していないといわれ、もちろん、沖縄をふくむ九州全域で同店が初のオープンとなる。そんなこともあって、若い女性たちの熱い視線を浴びている。いち早くマスコミが取材に駆けつけてきている。

野口総支配人は「近ごろは、若い世代の男性と女性の行動範囲が、あまり変わらなくなってきたのが現実ですね。例えば、女性も帰りが遅くなって泊まる場所がないと、「じゃカプセルに泊まるか」といったことで、抵抗感がかなりな

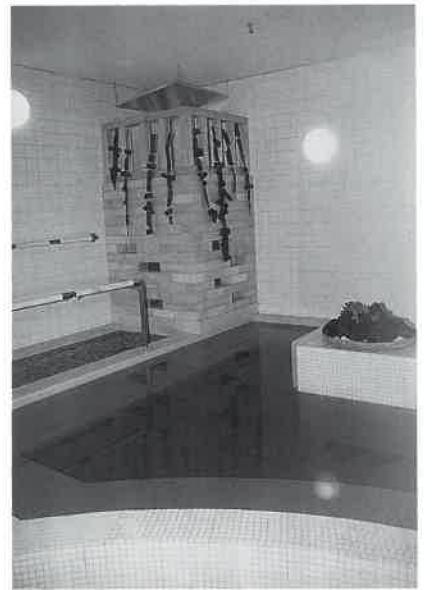
(約五一八〇平方メートル)のうち、三分の二をメンズが占め、三分の一をレディスに譲った状態にある。このようにレディスを併設した形であるが、実際には新店を立ち上げたのと同じエネルギーを注ぎ込んでいっている。では、レディスの主な施設をみると、2Fフロント(共通) / 3Fフロント(同) / 5Fカプセル五六室 / 6Fサウナなどの浴室・化粧室・あかすり / 7Fリラクゼーションルーム・談話室・マッサージルーム。

また、フロント前の二台のエレベーターは、レディス専用、メンズ専用と分けられている。3Fのレストランにはどちらも止まるが、後は完全にクローズされている。フロントでは、男性が間違つて女性のエリアに入らないように特に注意して

## 半身浴サウナで美しく

こうした考えが、リラクゼーションルームと談話室をさわやかなリゾート風のイメージに仕上げ、また、お風呂のフロアには、女性のお肌をさらに美しく引き立つような色調のタイルを敷くなど、随所に反映されている。

お風呂では「半身浴サウナ」が目新しい売り物。高温サウナはともかく、高湿度が多いので、半身浴ができる「低温サウナ」を設けた。室温六〇℃、浴槽の水温は二〇℃とぬるい。底には小粒の玉石が敷いてある。ゆつくりと時間をかけて入浴でき、かなり汗をかきやすくなる。また、高



半身浴低温サウナに人気

いる。オープン前の従業員教育では「目くばり、気くばり、心くばり」を徹底して行ったという。

レディスの内装は全体にシンプルで明るく、清潔感がよく出ている。設計を依頼した女性のインテリアデザイナー田中佑子さんに「固定観念にとらわれず、女性の感性を大事にして設計してください」と、お願いした(野口総支配人)という。

サウナの客層は、平日の昼間は主婦の方が多く、夕方からはキャリアウーマンと思われる方が、深夜になると中洲(歓楽街)あたりのホステスさん、ママさんたち目立つようになる。カプセルの方は、「気軽に泊まれるのでうれしい」と好評で、リピーターがふえて

いる。チェックイン後の外出は自由なので、職場やグループの飲み会、歓迎会などの流れの宿泊にもよく利用され、「安心して女性を泊められる」と幹事さんもち押しとく。

## まずは順調な すべり出し

温サウナ浴後の水風呂として利用されている。水源に新しく井戸を掘ったところ、冷水ながら温泉の効能があることが分かった。入浴すると肌がしっとりするので、「超軟水風呂」と命名している。

オープンから三か月が経過したところで、レディスのカプセル稼働率は八〇%台で上向き状態。サウナだけの利用客もふえる傾向にあり、まずは順調なすべりだしである。

料金(消費税別)は、カプセルとサウナで一泊三八〇〇円。チェックインは昼の十二時から、チェックアウトは翌日の午前十時。また、チェックイン後の外出は自由。サウナのみは二二〇〇円となっている。会員(入会金なし、カード発行手数料六〇〇円)になると、前記料金が一〇〇〇円割引になる。そのうえ現在はオープン記念で女性には発行手数料なしに。また、会員カードを利用すると一〇〇〇円ポイントの点数が加算され、五〇〇五〇〇ポイントまで各段階で、サウナやマッサージの無料券、レストランで酒類のキープできるなどの楽しい特典がある。

## 真面目に、地道に、一生懸命 サウナ造り35年

伝統のフィンランドサウナ  
フィンランド古来のスモークサウナ  
ガスサウナストーブ「ロッキー」  
クラフスサウナ(割石調意匠・独製)  
アクアビバ(目・耳・香と自然・独製)  
クリマサウナ(温度・湿度全自動調整)  
エミパスサウナ(塩サウナ向・送風式)  
ステイムバス・ミストサウナ  
テルマール(古代ローマ風呂様式輻射熱室)  
ハママ風温暖室(トルコ)  
遠赤外線サウナ(電気・ガス採暖室向)  
ウォール・ベントサウナ(壁排気・加湿器付)  
ハープサウナ(香草・葉草)  
ペンギンルーム(摂氏零下三度氷雪室)

## サウナ二〇〇〇年の謎を究明

## ロッキーサウナ

木の部屋・加熱した石・蒸気とマイナスイオン。サウナ二〇〇〇年の伝承科学の謎を究明して完成した「ロッキーサウナ」。気分が良く、健康にも良いマイナスイオンが漂うサウナを提案致します。ガス焚きのため燃費も安く好評です。



ストーブ上の照明から数分毎に水が落ちるウォータディスペンサー。